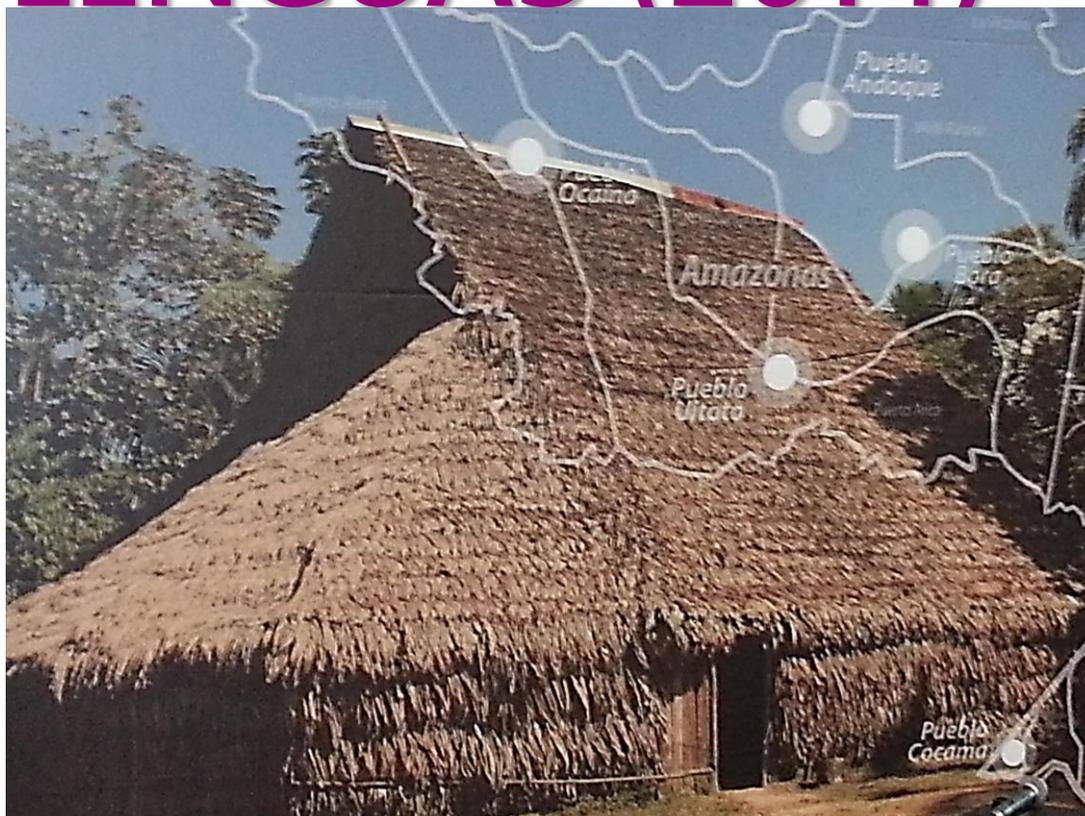


IV FIESTA DE LAS LENGUAS (2014)



[Mochileando por Perú]

130.000 personas disfrutaron en el Pabellón Juvenil Colsubsidio de diferentes actividades centradas en evidenciar la existencia e importancia de las 68 lenguas nativas que conforman el patrimonio lingüístico de nuestra nación y su estrecha relación con las demás manifestaciones culturales y dinámicas cotidianas de las comunidades; resaltando aquellas que compartimos con el .

[29 de abril al 12 de mayo] [FILBo 2014]

 @dirpoblaciones

poblaciones@mincultura.gov.co

mincultura.gov.co/areas/poblaciones



MinCultura
Ministerio de Cultura

PROSPERIDAD
PARA TODOS

IV Fiesta de las lenguas FILBo 2014

Actividades realizadas en el marco de la Fiesta de las Lenguas:

- I. Círculos de la Palabra
- II. Actividad Experiencial
- III. Encuentro de lenguas Transfronterizas

Temáticas abordadas:

- I. Diversidad Lingüística Colombia
- II. Lenguas transfronterizas
- III. Protección de Lenguas Nativas
- IV. Derechos Lingüísticos
- V. Presencia de la Lengua en otras manifestaciones culturales
- VI. Lenguas en Contextos Urbanos
- VII. Herencia Africana

En cumplimiento a lo consignado en la Ley 1381 de 2010 o Ley de Lenguas Nativas y el marco de la Política de Protección a las Lenguas Nativas, el Ministerio de Cultura desarrolla una agenda pública que procura por la protección de las lenguas nativas, a la vez que desarrolla mecanismos que promueven la realización de los derechos lingüístico de los pueblos.

En este marco, se desarrollan acciones de divulgación del patrimonio lingüístico, cuyo objetivo es generar conocimiento sobre la diversidad etnolingüística de Colombia, para generar con ello apropiación social de dicho patrimonio.

En consecuencia desde el año 2011 el Ministerio de Cultura en una alianza estratégica con Colsubsidio, lleva a cabo la Fiesta de las Lenguas, la cual se ha configurado en el escenario propicio, para divulgar la riqueza lingüística del país, en el que niños, jóvenes, adultos y comunidad en general interactúan con los hablantes y tienen la oportunidad de conocer un poco más de esta otra Colombia.

En esta vigencia el **Ministerio de Cultura** y **Colsubsidio** llevaron a cabo la IV versión de la Fiesta de las Lenguas, la cual tuvo lugar del 29 de abril al 12 de mayo, en esta versión se realizaron diferentes actividades cuyo objeto se centró en evidenciar la existencia e importancia de las 68 lenguas nativas que conforman el patrimonio lingüístico del país y la estrecha relación de estas lenguas con las demás manifestaciones culturales y dinámicas cotidianas de las comunidades, en este sentido se llevaron a cabo círculos de la palabra, actividades experienciales, muestras de danza y música, conversatorios, talleres y paneles, actividades que hicieron a los asistentes partícipes de las mismas.



Certificado C009/3221



Certificado C009/3220





MinCultura
Ministerio de Cultura

**PROSPERIDAD
PARA TODOS**

Este Año, Perú fue el país invitado de honor a la Feria Internacional del Libro de Bogotá, por ello en la Fiesta de las Lenguas también tuvieron presencia hablantes de las lenguas que compartimos con ese país, las cuales son: Ocaina, Bora, Muruy, Andoque, Tikuna y Yagua, Cocama, esto permitió el intercambio de experiencias significativas en torno a la protección de estas lenguas, a la vez que dio lugar a afianzar los lazos de estas comunidades separadas por fronteras impuestas por el hombre, pero que comparten un importante cumulo de manifestaciones culturales, entre ellos sus lenguas nativas.

Pueblos indígenas participantes en la IV Fiesta de las Lenguas

Pueblo	Procedencia
<i>Yagua</i>	Colombia- Perú
<i>Ocaina</i>	Colombia- Perú
<i>Tikuna</i>	Colombia- Perú
<i>Andoque</i>	Colombia- Perú
<i>Uitoto</i>	Colombia
<i>Muruy</i>	Colombia- Perú
<i>Bora</i>	Colombia
<i>Cocama</i>	Colombia- Perú
<i>Piratapuyo</i>	Colombia
<i>Inga</i>	Colombia
<i>Kamentsá</i>	Colombia
<i>Nasa</i>	Colombia
<i>Muinane</i>	Colombia



Certificado C009/3221



Certificado C009/3220





MinCultura
Ministerio de Cultura

PROSPERIDAD
PARA TODOS

Círculos de la Palabra

Los Círculos de la palabra son espacios de diálogo e interlocución entre los pueblos y entre estos y el resto de la sociedad colombiana, los mismos son creados Y liderados por el Ministerio de Cultura en su misión de construir escenarios de diálogo intercultural, que les permitan a los pueblos y comunidades tener un mayor acercamiento entre sí a la vez que se generen procesos de divulgación y fortalecimiento de sus manifestaciones culturales.

En este sentido, en la Fiesta de Lengua se llevaron a cabo dos círculo de la Palabra, denominados Mujer tejer y Saber y Mingas por las lenguas:



- a. *Mujer, tejer y saber*, realizado el 3 de mayo, en este participaron mujeres de 9 pueblo indígenas de la Amazonía colombiana que residen en la ciudad de Bogotá, en el mismo se abordaron temas relativos al papel de la mujer en la trasmisión y preservación de las manifestaciones culturales incluyendo la lengua, así mismo se pusieron de relieve los mecanismo que vienen implementando estas mujeres en la preservación de sus lenguas en el contextos de ciudad.

Las lenguas nativas en contexto de ciudad se enfrentan a un sinnúmero de factores que inciden en el debilitamiento y la pérdida de la misma, sobre todo en las nuevas generaciones, es por ello que el marco principal de este círculo de palabra se centró en poner de relieve las estrategias que estas mujeres utilizan para poner en prácticas procesos de trasmisión intergeneracional de su lengua y con ello, garantizar la pervivencia de la misma



Certificado C009/3221



Certificado C009/3220





MinCultura
Ministerio de Cultura

**PROSPERIDAD
PARA TODOS**

En este sentido, en el marco del círculo de la palabra las mujeres expresaron que a través de prácticas culturales como el tejido, la música, danza y la cocina tradicional, logran generar escenarios de uso de sus lenguas, a la vez que la transmiten a las nuevas generaciones.

- b. *Minga por las lenguas*, este fue llevado a cabo el día 12 de mayo, en el mismo participaron representantes de los pueblos, Uitoto, Inga, kamentsá, Piratapuyo, Nasa, Muruy, Muinane, Yagua, Bora Ocaina, Tikuna, y Andoque de Colombia, así como hablantes de las lenguas Bora, Cocama, Muruy, Andoque, Tikuna, Yagua y Muinane de Perú, en el mismo se abordaron temas relativos a la protección de las lenguas, así como la presencia de estas en otras manifestaciones culturales, tales como la danza y la música, este fue un espacio muy interesante en la medida en que permitió a los hablantes de ambos lados de la fronteras encontrarse en algunas de las manifestaciones en común que aún conservan sus pueblos.

En este círculo de la palabra cada uno de los representantes de los pueblos, habló sobre la importancia de sus lenguas y sobre la necesidad de compartir y de ser hermanos a pesar de las fronteras, el círculo de palabra permitió reconocer los canticos e historias compartidas de estos pueblos, en la medida en que cada uno de los hablantes entonaba una canción y el resto les seguía.

Actividades Experienciales



Dada la naturaleza de la Fiesta de las Lenguas y la importante afluencia de público joven e infantil que asiste al pabellón juvenil de Colsubsidio en el cual tiene lugar dicha actividad, se llevaron a cabo espacios de interlocución entre los hablantes de las lenguas nativas y los estudiantes que visitaban el pabellón, todo ello con el objeto de los hablantes



Certificado C009/3221



Certificado C009/3220





MinCultura
Ministerio de Cultura

**PROSPERIDAD
PARA TODOS**

y sabedores de las lenguas nativas compartieran conocimientos sobre las lenguas y demás manifestaciones de su cultura, estos espacios apuntaron fundamentalmente a la generación de nuevos conocimientos en los jóvenes y niños, en la medida en que les brindó la posibilidad de tener una comprensión diferente de la realidad étnica de Colombia.

El propósito de las actividades experienciales, fue aprender sobre la diversidad lingüística de Colombia y Perú, por ello este espacio contó con la activa participación de hablantes de ambos países, quienes además pusieron de relieve las diversas razones por las cuales hoy sus pueblos, se encuentra de lado y lado de la frontera colombo – peruana.

La dinámica del espacio consistió en que los estudiantes de colegio rotaban cada 45 minutos, duración que tenían cada uno de las actividades experienciales, en la cuales los hablantes abordaban temas relacionados con la lengua, los mitos de origen, la música y otras manifestaciones culturales, estos espacios fueron muy interactivo, dado que había lugar a preguntas y a que los estudiantes participaran de las danzas y otras manifestaciones que allí tuvieron lugar.

a. *Encuentros de lenguas en fronteras Colombia – Perú.*

El Ministerio de Cultura, como concedor de las historias y procesos que comparte nuestro país con algunos países vecinos, propició el encuentro entre hablantes de las lenguas nativas que son habladas en territorio peruano y colombiano, el encuentro permitió reencontrarse y recrear las prácticas culturales en común que aún conservan estos pueblos.

Este importante espacio, permitió abordar temáticas relacionadas no sólo con la lengua y demás práctica culturales, sino que trajo a colación temas como los de la Casa Arana y el exterminio de los indígenas en el amazona, dado que los



Certificado C009/3221



Certificado C009/3220





MinCultura
Ministerio de Cultura

**PROSPERIDAD
PARA TODOS**

participantes consideran que esta fue una de las principales causas de migración de integrantes de algunos pueblos, hacia territorio peruano.

En ese marco, se llevó a cabo el encuentro entre hablantes de las lenguas compartidas por Perú y Colombia, en el mismo se abordarán mitos de origen, prácticas musicales y dancísticas, conocimientos de las lenguas nativas, así como otras manifestaciones culturales que permitan establecer las conexiones de esas historias compartidas.

b. *Muestras Culturales y artísticas*

Concedores de que las lenguas nativas, son transversales a todas las prácticas culturales y cotidianas, en la medida en que son por excelencia el vehículo de comunicación y trasmisión de los conocimientos y prácticas de los grupos etnolingüísticos, en el marco de la Fiesta de las Lenguas se realizaron múltiples actividades de corte artístico cuyo objeto se centró en vincular a todos los asistentes y brindar una panorama más amplio de la Colombia pluriétnica y multicultural.



Es por ello, que se llevó a cabo durante la segunda semana de la Fiesta de las Lenguas, una actividad denominada *Las Malocas, lugares para la protección y transmisión del conocimiento de los pueblos indígenas. Tejidos y construcción de malocas*, la cual consistía en realizar muestras de los tejidos que se realizan para construir una Maloca, actividad liderada por



el Cacique Calixto Kuiru, perteneciente al Pueblo Uitoto con asentamiento en la Chorrera, Amazonas.

Así mismo, se realizaron muestras fotográficas de la maloca del señor Calixto quien es el portador de un amplio legado cultural, cuyo principal escenario de recreación es



Certificado C009/3221



Certificado C009/3220





MinCultura
Ministerio de Cultura

**PROSPERIDAD
PARA TODOS**

la maloca. Dichas actividades permitieron que los asistentes no sólo asistieran a la construcción parcial de una maloca, sino que comprendieran la significancia de este espacio ceremonial y de resistencia para los pueblos indígenas de las Amazonía colombiana.

Por otro lado y atendiendo al carácter transversal de la música y la lengua en la cotidianidad de estas comunidades, se llevaron a cabo conciertos musicales de diferentes grupos y géneros sin dejar de lado la esencia de la Fiesta de las Lenguas.



Certificado C009/3221



Certificado C009/3220





MinCultura
Ministerio de Cultura

PROSPERIDAD
PARA TODOS

Conmemoración del Mes de la Herencia Africana

Mayo fue declarado el Mes de la Herencia Africana, a través de la resolución 0740 de 2011 del Ministerio de Cultura, por ello en el marco de la conmemoración de esta importante efemérides, el Ministerio de Cultura realiza una serie de actividades en procura de visibilizar la participación de las comunidades negras, afrocolombianas, raizales y palenqueras a la construcción de nación, así mismo dicha declaratoria se ha configurado en una herramienta en la lucha contra la discriminación y el racismo.



En ese sentido, en el marco de la IV versión de la Fiesta de las lenguas se llevaron a cabo las siguientes actividades:

Talleres de expresión Corporal: Bullerengue, Mujer y Tambor y Danza Raizal.

La música y danza son unas de las manifestaciones culturales más representativa de las comunidades negras, afrocolombianas, raizales y palenquera, no sólo como festividad, sino también como ritualidad, expresión de la cotidianidad y resistencia cultural de estas comunidades. Por ello, en el marco de la conmemoración del Mes de la Herencia Africana se realizaron una serie de talleres sobre el bullerengue como expresión ritual de estas comunidades.

Dichos talleres contaron con la asistencia masiva de mujeres, dado que el bullerengue es una danza interpretada sólo por mujeres, los mismo consistieron en compartir con los asistentes conocimientos asociados al bullerengue, no solo desde la expresión corporal, sino desde la ritualidad y significancia del mismo, para las comunidades portadoras de esta práctica cultural.



Certificado C009/3221



Certificado C009/3220



Certificado C009/3220



MinCultura
Ministerio de Cultura

PROSPERIDAD
PARA TODOS

En ese sentido, los asistentes a este espacio no solo conocieron temas relativos al bullerengue como expresión dancística y ritual, sino que también tuvieron la oportunidad de bailar al ritmo de los tambores, bajo la orientación de la maestra Cleotilde, portadora de estos conocimientos y encargada de realizar el taller.

Por otro lado, también se realizó el taller sobre música y danza raizal, el cual contó con la participación de un grupo de danza y música de la comunidad raizal, en el mismo los asistentes tuvieron la oportunidad de acercarse a algunas de las manifestaciones culturales de la comunidad raizal.

Así mismo, el taller permitió poner de relieve los procesos de colonización y esclavización que dieron lugar entre otras cosas a dichas manifestaciones, dado que las danzas y demás prácticas culturales de esta comunidad, tienen una fuerte influencia del colonizador, lo cual es producto del encuentro entre culturas y que este dio lugar a la lengua, la música, danza y otros aspectos culturales de San Andrés, Providencia y Santa Catalina.



Homenaje a Changó el Gran Putas

En el marco del Mes de la Herencia Africana, el Ministerio de Cultura rindió un homenaje especial a Manuel Zapata Olivella y su libro *Changó el Gran Putas*, el objetivo de dicho homenaje fue divulgar la riqueza literaria de este texto, para ello se realizó lectura en voz alta de dicho texto y se puso en escena una obra musical denominada ***Chango Kankamajan ri Tabalá***, basada en el texto *Changó el Gran Putas* de Manuel Zapata Olivella, en la cual se describen 5 momentos de la historia de la ruta esclavista en América y Colombia.



Dicho concierto fue realizado el 9 de mayo, en el pabellón juvenil de Colsubsidio y contó con una asistencia masiva de público de todas las edades, quienes se maravillaron con la riqueza musical de las comunidades negras, raizales y palenqueras.



Certificado C009/3221



Certificado C009/3220





MinCultura
Ministerio de Cultura

**PROSPERIDAD
PARA TODOS**

Conclusiones

Colombia es un país con una inmensa riqueza lingüística, que refleja los múltiples procesos históricos y de adaptación de los distintos grupos humanos que tuvieron lugar en nuestro territorio, dando lugar a un cumulo de saberes, conocimientos, prácticas ancestrales y lenguas como muestra fehacientes de dichos procesos.

Por ello, desde la Fiestas de las Lenguas el Ministerio de Cultura se ha dado a la tarea de divulgar el patrimonio lingüístico de Colombia, tarea que ha obtenido importantes resultados en la medida en que gran parte de la sociedad colombiana, ha cobrado conciencia de la coexistencia de las lenguas nativas junto con el español.

Consecuentemente con ello, es menester mencionar que una vez más la Fiesta de las Lenguas dio lugar a divulgar el patrimonio lingüístico de Colombia e intercambiar experiencias significativas alrededor de la protección de las lenguas nativas, en esta se abordaron temas relativos a los derechos lingüísticos de los pueblos con tradición lingüística propia, dando lugar a la comprensión de la riqueza lingüística de este país, desde este espacio se logró llegar principalmente a la población joven e infantil, los cuales tuvieron la oportunidad de aprender de los hablantes y portadores de las manifestaciones culturales, en el entendido de que existen otras formas de conocimiento.

Además, este escenario permitió fortalecer los lazos de cooperación y hermandad con Perú, lazos que se han venido edificando desde el año 2013 y que gracias a la participación de hablantes de este país en la Fiesta de las Lenguas, se lograron identificar temas de ser susceptibles de trabajar de manera conjunta entre los dos países, con el ánimo de aunar esfuerzos que permitan la protección y promoción de las lenguas nativas, así como diseñar e implementar estrategias conjuntas para la salvaguardia de las lenguas transfronterizas que comparten ambos países.

En consecuencia, la participación de la delegación peruana, no sólo fue importante para el desarrollo de la Fiesta de las Lenguas, sino que permitió trazar una agenda colaborativa, para la recolección en lenguas nativas de las memorias víctimas de los pueblos indígenas, para avanzar en este propósito se realizarán reuniones técnicas entre delegados de Colombia y Perú, con el objeto de diseñar una



Certificado C009/3221



Certificado C009/3220





MinCultura
Ministerio de Cultura

**PROSPERIDAD
PARA TODOS**

metodología que permita llevar a cabo este proyecto sin re victimizar a las víctimas y sin vulnerar sus derechos lingüísticos.

Para ello, se programarán los espacios técnicos de manera tal que los delegados de Perú, quienes ya cuentan con experiencias en temas relacionados, puedan venir hasta Colombia a compartir sus experiencias y trabajar de manera colaborativa, en las metodologías de recolección de las memorias de las víctimas y el fortalecimiento de las lenguas nativas de estos pueblos.

ALIANZAS ESTRATÉGICAS

Colsubsidio

Archivo General de la Nación



Certificado C009/3221



Certificado C009/3220





MinCultura
Ministerio de Cultura

PROSPERIDAD
PARA TODOS

ANEXO 1: Pueblos participantes

Yagua: El pueblo indígena yagua se encuentra mayoritariamente en Perú en el departamento de Loreto, y se extiende desde Iquitos hasta la frontera con Brasil y Colombia. En Colombia se ubica en las riberas del río Amazonas, en Puerto Nariño y en las cercanías de Leticia; en este territorio también habitan indígenas cocama y Tikuna, con quienes comparten ciertas prácticas culturales y tradicionales.

En Perú habitan aproximadamente 4.000 indígenas pertenecientes a la etnia yagua; en Colombia según datos del DANE los indígenas pertenecientes a este pueblo son 297, pero según datos suministrados por autoridades del mismo pueblo, son aproximadamente 360.

La yagua es la única lengua que sobrevive de la familia lingüística peba-yagua, por este motivo en ocasiones aparece en las clasificaciones como lengua aislada, o sin ninguna filiación.

Ocaina: La comunidad Ocaina habita principalmente en el Perú (Loreto) y en Colombia, fue diseminada su ubicación hacia el Perú, pues en la década de 1930 debido a la fiebre de caucho fue trasladada a territorio peruano, donde están ubicados actualmente, en el afluente Ampiyacu.

En el territorio nacional se ubican principalmente en el Departamento del Amazonas, en el Resguardo Predio Putumayo, es importante mencionar que comparte este territorio con otras comunidades indígenas con las que han propiciado con el tiempo alianzas matrimoniales e intercambios ceremoniales. Los grupos indígenas presentes en este espacio geográfico son Los Uitoto, Murui, Muinane, Bora, Ocaina, Andoke, Carijona, Miraña, Yucuna, Cabiয়ারী, Inga, Siona, Letuama.

Según cifras proporcionadas por el DANE, 2005, su población se aproxima a 285 indígenas, entre ellos 150 son hombres y 135 mujeres. La lengua ocaina pertenece a la familia lingüística uitoto. En la actualidad es una lengua amenazada tanto en el territorio colombiano como en el peruano, dado que sus hablantes son pocos en los



Certificado C009/3221



Certificado C009/3220





MinCultura
Ministerio de Cultura

**PROSPERIDAD
PARA TODOS**

dos territorios. En Colombia se estima que existen 12 hablantes y en Perú 37 hablantes¹.

Tikuna: El pueblo Tikuna se encuentra ubicado al sur de Colombia en el departamento del Amazonas, también habitan los territorios de los países fronterizos de Perú y Brasil. Se calcula que está conformado aproximadamente por 40.000 personas, de las cuales 9.675 indígenas habitan territorio colombiano, entre 4.000 y 5.000 habitan territorio peruano, y la población restante se encuentra en el territorio brasilero. En Colombia se encuentran los Tikuna en el corregimiento de Tarapacá (21%), en los municipios de Puerto Nariño (27%) y la gran mayoría en Leticia (52%).

La lengua Tikuna se considera como una lengua aislada, pues no se ha podido identificar su parentesco con ninguna otra lengua, por lo tanto no se reconoce filiación a ninguna familia lingüística. Al interior de esta lengua se presentan diferencias dialectales dependiendo de la zona donde se encuentren sus hablantes, considerándose el dialecto más apartado el hablado en el corregimiento de Tarapacá. La población Tikuna se encuentra concentrada sobre todo en la generación que corresponde a las personas entre los 5 y 29 años de edad, aproximadamente el 58%, si a este valor se le suma el de las personas que tienen menos de 5 años, el porcentaje será entonces del 70,5%; siendo entonces este un pueblo conformado en su mayoría por personas jóvenes y niños.

Andoque: Los andoques se encuentran ubicados en las orillas del río Aduche (río Guacamayo Rojo) y en las desembocaduras del río Caquetá, en el extremo norte del departamento del Amazonas. También se sabe de la existencia de algunos andoques integrados a comunidades uitoto que habitan territorio peruano, y unos cuantos en territorio brasilero.

A principio del siglo XX, el viajero inglés Thomas Whiffen calculo la población andoque en 10.000 personas²; esta población fue incorporada al trabajo y a la explotación del cauca como mano de obra prácticamente esclavizados, luego de la bonanza cauchera en la amazonia, y del genocidio perpetrado por la Casa Arana

¹ <http://www.lenguasdecolombia.gov.co/mapalenguas/ticuna.swf>

² Landaburu Jon, (2000) La lengua Andoque. En: Lenguas indígenas de Colombia, una visión descriptiva. Instituto Caro y Cuervo.

Pineda R. La gente del hacha. Breve historia del a tecnología según una tribu amazónica.



Certificado C009/3221



Certificado C009/3220





MinCultura
Ministerio de Cultura

**PROSPERIDAD
PARA TODOS**

entre 1900 y 1920, el pueblo andoque quedó prácticamente extinto, sólo quedando unos cuantos sobrevivientes dispersos.

Pero en algún punto de la historia entre 1920 y 1930 un capitán de nombre Doñekoi, intentó un reagrupamiento de los andoques³, encontrándose con hombre, mujeres solas con sus niños, que habían quedado abandonados cerca al río Cahuinarí; se asentaron en las cabeceras del río Aduche, y continuaron trabajando el caucho, para un empleado de la Casa Arana, que buscaba independizarse. Pero alertadas las tropas peruanas de su presencia, los detuvieron y los deportaron hacia territorio peruano y hacía zonas del Putumayo.

Uitoto: El pueblo uitoto se encuentra principalmente entre el Putumayo y el Caquetá medio, en particular, en torno a los ríos Caraparaná e Igara-Paraná. También hay comunidades dispersas en otros lugares, incluyendo el área de Leticia, en las riberas del río Ampiyacú, en el Perú, y hasta un enclave en el Brasil (Tefe). Las zonas principales habitadas por uitotos son: El Encanto, Araracuara, La Chorrera, Los Monos, Cuemaní y Monochoa (Mono Ochoa).

Este pueblo indígena llegó a ser muy numeroso en la Amazonia. Sin embargo, desde comienzos del siglo XX, su población se redujo considerablemente debido a los abusos cometidos por los empleados de la empresa cauchera la Casa Arana. Durante este proceso de explotación y exterminio, los uitotos fueron desarraigados de sus territorios ancestrales, y un grupo representativo fue trasladado por la fuerza hacia el Perú.

De los 6.444 indígenas uitoto que contó el Dane en el censo de 2005, el 50,7% son hombres (3.267 personas), y el 49,3% son mujeres (3.177 personas). El pueblo uitoto se concentra en su mayoría en el departamento del Amazonas, en donde habita el 57,8% de la población. Después en Putumayo con el 21,2% (1.363 personas) y en Caquetá con el 10,8% (693 personas). Estos tres departamentos reúnen el 89,7% de la población. Los uitoto representan el 0,5% de la población total indígena de Colombia. De este pueblo hay un grupo importante que habita en zonas urbanas: corresponde al 25,6% (1.652 personas), cifra superior al promedio nacional

³ Espinoza, M. (1995) Convivencia y poder político entre los andoques. Universidad Nacional de Colombia, sede Bogotá.



Certificado C009/3221



Certificado C009/3220





MinCultura
Ministerio de Cultura

PROSPERIDAD
PARA TODOS

de población indígena urbana, que es del 21,43% por pueblo, y que congrega a 298.499 personas en total.

Con respecto al número de hablantes de la lengua nativa del pueblo uitoto se reportó solamente un 46,3% de hablantes (2.982 personas) sobre el total poblacional, la mayoría hombres, el 50,1% (1.495 personas). Es evidente, por esto, un alto grado de riesgo de extinción.

La lengua uitoto presenta varios dialectos, dentro de los que se destacan: el *bue*, el *mika*, el *nipode* y el *minika*, dialectos mutuamente inteligibles. Los hablantes de uitoto *minika*, viven cerca de la cabecera del río Igará-Paraná y a orillas de los ríos Caquetá y Putumayo en el Amazonas. Por su parte, el *nipode* es hablado en la frontera colombo-peruana, en Araracuara, cerca al río Caquetá, en el departamento del Amazonas y en el Perú. Y finalmente, el *bue*, que es usado en la frontera entre Colombia y Perú, en el departamento del Amazonas a orillas del río Caraparaná.

Bora: Los indígenas bora se encuentran localizados a margen del río Caquetá y a riberas del río Putumayo, en el departamento del Amazonas. En el bajo río Igará-Paraná y en el río Ampiyacú en el Perú. Tuvieron que desplazarse hacia ese país a causa de la violencia a la que los sometían los caucheros en la primera mitad del siglo XX. En el territorio colombiano comparten el espacio con los mirañas y algunos carijonas y uitotos, por lo que es usual que existan lazos matrimoniales con miembros de estas comunidades. La mayor parte de los indígenas bora residen en el Municipio de La Chorrera.

En cuanto a los datos demográficos algunos autores aseguran que la población bora es de 701 individuos⁴; pero según cifras del DANE, se estima que su población es de 933, entre ellos 486 hombres y 447 mujeres, de los cuales solamente 377 hablan su lengua.

La lengua bora, pertenece a la familia lingüística Bora, constituida por dos lenguas más el *muinane* y *miraña*. Esta lengua presenta similitudes con la lengua muiname

⁴ Arango and Sánchez, 'Los pueblos indígenas de Colombia en el umbral del nuevo milenio' (2004)



Certificado C009/3221



Certificado C009/3220





MinCultura
Ministerio de Cultura

**PROSPERIDAD
PARA TODOS**

en algunas formas léxicas y en su morfología gramatical, sin embargo hasta hoy han sido pocos los estudios descriptivos sobre éstas.

Cocama: Pueblo indígena cocama tiene sus raíces en territorio brasileño, del que migró hacia territorios peruano y colombiano. Actualmente se encuentra ubicado en la Amazonia brasileña y en la peruana, en las provincias de Maynas, Yarimaguas, Caballococha y Ucayali, pertenecientes a la región de Loreto. También en el trapezio amazónico colombiano, en los municipios de Tarapacá y Leticia; en Isla Ronda y el resguardo San José del Río, en Puerto Nariño, y en las comunidades del Siete de Agosto y San Juan de Atacuari. Comparte el territorio con miembros de los pueblos tikuna y yagua.

El número de integrantes de esta población en Colombia, de acuerdo con datos del Dane es de 792 personas. La lengua cocama pertenece a la familia lingüística tupí-guaraní, como también la lengua ñengatú, que cuenta con unos pocos hablantes en Colombia. En el país, los estudios sobre el pueblo son escasos, a diferencia de lo que sucede en las regiones peruanas.

Piratapuyo: Pueblo indígena piratapuyo se localiza en el Caquetá, Meta, Guainía y Guaviare, específicamente en los municipios de San Vicente del Caguán, La Macarena, Inírida y San José del Guaviare. Según cifras del Dane, el pueblo piratapuyo tiene una población de 814 indígenas, 423 hombres y 391 mujeres. Ocupa los resguardos de Llanos de Yarí (Yaguará ii), El Venado, Panuré-Venezuela, Parte Oriental de Vaupés y Centro de Miraflores, este último constituido el 20 de diciembre de 2006, según Acuerdo 87 (DNP, 2010). Estas zonas territoriales son compartidas con otros indígenas como los pijaos, tukanos, kurripakos, wananos, puinaves, kubeos y desanos. En el territorio brasileño también existe una población piratapuyo.

La lengua piratapuyo pertenece a la subfamilia lingüística tucano-oriental, compuesta por catorce lenguas. Algunos autores manifiestan que dentro de este grupo se presentan variedades lingüísticas más cercanas, lo que permite afirmar la presencia de un continuo dialectal, como sucede con las lenguas wanano y piratapuyo (Ardila, 2004: 31). Adicionalmente a esta semejanza en la estructura lingüística, este grupo de lenguas tiene también afinidades culturales, dados los fuertes nexos sociales propiciados por alianzas



Certificado C009/3221



Certificado C009/3220





MinCultura
Ministerio de Cultura

**PROSPERIDAD
PARA TODOS**

familiares.

Inga:

El Pueblo indígena Inga se ubica principalmente en Nariño, Caquetá, Putumayo, en la Bota Caucana, y en zonas urbanas de Colombia como Bogotá, Cali, Medellín y Pasto y en países vecinos como Panamá, Ecuador y Venezuela. En Colombia son aproximadamente 36.000 personas distribuidas a lo largo del territorio.

La lengua inga pertenece a la familia lingüística Quechua los principales variantes dialectales de esta lengua son hablados por ingas en Santiago, Colón, San Andrés, Yunguillo, Villargazon y Mocoa (Putumayo); en Aponte (Nariño) y en la bota Caucana.

Kamentsá: Este pueblo se concentra principalmente en el departamento del Putumayo, en el Valle de Sibundoy. Sin embargo, algunos miembros se ubican en el Valle del Cauca, el 2,5% (121 personas), del total de la población, y en Nariño, el 2,4% (118 personas). Estos tres departamentos concentran el 90,7% de los integrantes de este pueblo. Los kamentsá representan el 0,4% de la totalidad de la población indígena de Colombia. El censo del Dane de 2005 informó de 4.879 personas pertenecientes a este pueblo, de las cuales el 48,7% son hombres (2.376) y el 51,3% mujeres (2.503).

La lengua es hablada por cerca de 2.900 personas, es decir casi el 60% de la población total (Ávila, 2004); un 20% la entiende, pero no tiene competencias para hablarla, y el resto solo habla castellano. De la lengua kamentsá no se ha podido establecer relación alguna con otra, por tanto se clasifica como lengua independiente (o sin clasificación).

Nasa: El pueblo indígena nasa se encuentra ubicado en la vertiente occidental y oriental de la Cordillera Central, así como en uno de los costados de la Cordillera Occidental. Este pueblo habitaba originariamente las zonas de lo que hoy corresponde a Tierradentro Cauca y la Plata en el Huila; luego de la incursión de los españoles por el Valle del Magdalena a principios del siglo XVI los Nasa iniciaron el poblamiento de otras regiones. Así hoy se puede encontrar población nasa principalmente en el Departamento del Cauca en los municipios de Morales, Jambaló,



Certificado C009/3221



Certificado C009/3220





MinCultura
Ministerio de Cultura

**PROSPERIDAD
PARA TODOS**

El Tambo, Caldone, Silvia, Totoró, Toribío, Caloto, Corinto, Santander de Quilichao, Miranda, Buenos Aires, Popayán, Puracé y Cajibío; en el Departamento del Huila en los municipios de La Plata, Gigante y Palermo; en el Valle en los municipios de Florida, Dagua y Jamundí; en la parte sur del Departamento del Tolima; en el Putumayo en los municipios de Mocoa, Puerto Asís y Villagarzón; en el Departamento del Caquetá en los municipios de en Belén de los Andaquíes, Puerto Rico, La Florida, San José del Fragua, San Vicente del Caguán y Solano; en el Departamento del Meta en el municipio de Mesetas.

La población perteneciente a este pueblo es de 186.178 personas según datos del Departamento Nacional de Estadística (DANE), datos que coinciden con los del Consejo Regional Indígena del Cauca (CRIC) según los cuales la población nasa está conformada por 180.507 indígenas y 38.230 familias. Es esta una de las comunidades numéricamente más grande del País, que representan un valor superior al 13% de la población indígena total.

Muinane: El grupo indígena Muinane se localiza en el departamento del Amazonas, su territorio tradicional comprende la zona de la sabana, específicamente en el nacimiento del río Cahuinarí afluente ubicado en la parte derecha del río Caquetá, al sur de los raudales del Araracuara; también se ubican al este de La Chorrera en el río Igará-Paraná. Actualmente se encuentran en el curso medio del río Caquetá.⁵

Antes del auge del caucho la población muinane era más numerosa, lo que se corrobora con fuentes orales y con los nombres de descendencia por parte del padre, que aproximadamente son 27 y que actualmente están desaparecidos. Este grupo indígena fue diezmado de manera drástica en la época de la cauchería, hacia finales del siglo XIX y principios del XX. En el año 1993 contaba con una población de 140 individuos y 1995 se censó un número de 87 personas⁶; para 1997 se tiene registros de 547 individuos (Arango y Sánchez 1998); para Vengoechea (2009) hay cerca de 50 hablantes.

⁵ <http://www.lenguasdecolombia.gov.co/mapalenguas/ticuna.swf>

⁶ VENGOECHEA, Consuelo. Análisis del nombre a partir del léxico del cuerpo humano en la lengua muinane. En: Revista Forma y Función 16 (2003), páginas 265-291. Departamento de Lingüística, Universidad Nacional de Colombia, Bogotá. P. 266.



Certificado C009/3221



Certificado C009/3220

